

Bruselj, 18. november 2019
(OR. en)

14150/19

Medinstitucionalna zadeva:
2019/0257 (NLE)

AVIATION 226
RELEX 1042
USA 85

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	14. november 2019
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2019) 584 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o podpisu, v imenu Evropske unije in njenih držav članic, Protokola o spremembi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanega 25. in 30. aprila 2007, kakor je bil spremenjen s Protokolom o spremembi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanega 25. in 30. aprila 2007, ki so ga Združene države Amerike ter Evropska unija in njene države članice podpisale 24. junija 2010, da bi se upošteval pristop Republike Hrvaške k Evropski uniji

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2019) 584 final.

Priloga: COM(2019) 584 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 14.11.2019
COM(2019) 584 final

2019/0257 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije in njenih držav članic, Protokola o spremembi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanega 25. in 30. aprila 2007, kakor je bil spremenjen s Protokolom o spremembi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanega 25. in 30. aprila 2007, ki so ga Združene države Amerike ter Evropska unija in njene države članice podpisale 24. junija 2010, da bi se upošteval pristop Republike Hrvaške k Evropski uniji

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

V skladu s členom 6(2) Akta o pristopu se je Hrvaška zavezala, da bo pristopila k sporazumom, ki so jih s tretjimi državami sklenile ali podpisale Unija in države članice. Med navedenimi sporazumi je Sporazum o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami (v nadaljnjem besedilu: sporazum o zračnem prometu med EU in ZDA).

Navedena določba nadalje določa, da se pristop Hrvaške k navedenim sporazumom uredi s sklenitvijo protokola k sporazumom med Svetom, ki odloča soglasno v imenu držav članic, in zadevnimi tretjimi državami. Poleg tega se Komisija pogaja o sklenitvi navedenih protokolov v imenu držav članic.

V skladu s tem je Komisija s pogajanjem dosegla Protokol o spremembi sporazuma o zračnem prometu med EU in ZDA zaradi pristopa Hrvaške k navedenemu sporazumu.

Cilj tega predloga je doseči sklep Sveta na podlagi člena 218(5) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) in člena 6(2) Akta o pristopu, s katerim se odobri podpis Protokola v imenu Unije in držav članic ter njegova začasna uporaba z njihove strani v skladu s členom 4 Protokola s pridržkom njegove poznejše sklenitve.

- **Splošno ozadje**

Zaveza Hrvaške v skladu s členom 6(2) Akta o pristopu se uporablja tudi za Sporazum o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike, Evropsko unijo in njenimi državami članicami, Islandijo in Norveško, ki področje uporabe sporazuma o zračnem prometu med EU in ZDA razširja na navedeni državi, ter za Pomožni sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami, Islandijo in Norveško, ki ureja razmerje med navedenimi pogodbenicami v skladu z navedenim sporazumom.

Komisija je zato s pogajanjem dosegla protokola tudi o spremembi navedenih sporazumov zaradi pristopa Hrvaške k njima. Predlogi sklepov Sveta o podpisu in začasni uporabi ter sklenitvi navedenih protokolov kot tudi predlog sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o spremembi sporazuma o zračnem prometu med EU in ZDA so predloženi obenem s tem predlogom.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Sporazum o zračnem prometu med EU in ZDA je bil prvi celoviti sporazum o zračnem prometu s ključnim letalskim partnerjem Unije. Gre za najpomembnejši sporazum o zračnem prometu na svetu, ki letno zagotavlja več kot 80 milijonov sedežev in je kot tak temelj zunanje letalske politike Unije. Protokol bo Hrvaški omogočil, da izkoristi prednosti navedenega sporazuma.

- **Skladnost z obstoječimi določbami na področju, na katero se nanaša predlog**

Protokol Hrvaški omogoča, da izpolni svojo obveznost iz člena 6(2) Akta o pristopu glede pristopa k sporazumu o zračnem prometu med EU in ZDA.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Člen 100(2) v povezavi s členom 218(5) PDEU in drugi pododstavek člena 6(2) Akta o pristopu.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Protokol bo Hrvaški omogočil, da izkoristi prednosti sporazuma o zračnem prometu med EU in ZDA, ki ustvarja enake in enotne pogoje za dostop do trga ter služi kot podlaga za nove ureditve za regulativno sodelovanje in konvergenco na področjih, ki so bistvena za varno, zanesljivo in učinkovito opravljanje zračnih prevozov. Take ureditve se lahko dosežejo le na ravni Unije.

- **Sorazmernost**

Protokol je omejen na obravnavo zadevnega vprašanja, tj. pristopa Hrvaške k sporazumu o zračnem prometu med EU in ZDA, in ne obravnava drugih zadev.

- **Izbira instrumenta**

Mednarodni sporazum.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

Ni relevantno.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Ni relevantno.

- **Ocena učinka**

Ni relevantno.

- **Ustreznost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

Ni relevantno.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Unije.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Povzetek predlaganega sporazuma**

Protokol je sestavljen iz osrednjega besedila o pristopu Hrvaške k sporazumu o zračnem prometu med EU in ZDA in posledičnih spremembah navedenega sporazuma ter iz Skupne izjave o overitvi dodatnih jezikovnih različic.

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije in njenih držav članic, Protokola o spremembi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanega 25. in 30. aprila 2007, kakor je bil spremenjen s Protokolom o spremembi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanega 25. in 30. aprila 2007, ki so ga Združene države Amerike ter Evropska unija in njene države članice podpisale 24. junija 2010, da bi se upošteval pristop Republike Hrvaške k Evropski uniji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti drugega pododstavka člena 6(2) Akta,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je s pogajanjem dosegla Protokol o spremembi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanega 25. in 30. aprila 2007, kakor je bil spremenjen s Protokolom o spremembi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanega 25. in 30. aprila 2007, ki so ga Združene države Amerike ter Evropska unija in njene države članice podpisale 24. junija 2010, da bi se upošteval pristop Republike Hrvaške k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: Protokol), v skladu s Sklepom Sveta 13351/12 z dne 14. septembra 2012 o pooblastitvi Komisije za začetek pogajanj.
- (2) Pogajanja so bila uspešno končana s parafiranjem Protokola 8. marca 2019.
- (3) Unija in njene države članice bi morale Protokol podpisati in začasno uporabljati v skladu s členom 4 Protokola s pridržkom njegove poznejše sklenitve –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Protokola o spremembi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanega 25. in 30. aprila 2007, kakor je bil spremenjen s Protokolom o spremembi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanega 25. in 30. aprila 2007, ki so ga Združene države Amerike ter Evropska unija in njene države članice podpisale 24. junija 2010, da bi se upošteval pristop Republike Hrvaške k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: Protokol), se odobri v imenu Unije in njenih držav članic s pridržkom sklenitve Protokola.

Besedilo Protokola je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e) za podpis Protokola v imenu Unije in njenih držav članic.

Člen 3

Unija in njene države članice Protokol začasno uporabljajo v skladu s členom 4 Protokola do začetka njegove veljavnosti.

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*